

Bolzano Vigneti e Dolomiti

Un'area vacanze dell'Alto Adige/Südtirol

ALTO ADIGE



# INFO & EVENTI

2011  
2012

[www.bolzanodintorni.info](http://www.bolzanodintorni.info)

## Magia invernale

Mercatini, cultura, sci & neve

1 DICEMBRE – 31 MARZO

**CULTURA** concerti & teatro **DIVERTIMENTO** invernale **SCI**  
neve & sole **VINOSAFARI** escursione **CARNEVALE** sfilate

# TEMPO D'AVVENTO

## A BOLZANO E DINTORNI

### IL MERCATINO DI NATALE DI BOLZANO

**Dal 25 novembre al 23 dicembre:** Per l'appuntamento più atteso dell'anno Bolzano, da sempre punto d'incontro della cultura mediterranea e mitteleuropea, si trasforma e si veste dei suoni e dei colori del Natale: centinaia di luci illuminano le vie del centro storico e nel sottofondo si odono le tradizionali melodie dell'Avvento. La piazza Walther ospita le caratteristiche casette in legno del "Christkindlmarkt"; 80 espositori propongono tipici addobbi e specialità gastronomiche e deliziosi dolci natalizi come il famoso "Zelten" di Bolzano. Novità: un mercatino dedicato ai bambini sorprenderà grandi e piccini. Orari d'apertura: lunedì - venerdì ore 10-19, sabato ore 9-20, domenica ore 9-19 e dall'8 all'11 dicembre 2011: ore 9-20.



Azienda di Soggiorno e Turismo BZ/A. Filz

### MOSTRA DI PRESEPI A SAN PAOLO

Anche quest'anno sarà da ammirare **dal 26 novembre 2011 al 6 gennaio 2012** nel paese storico di San Paolo/Appiano l'esposizione dei presepi unica in Alto Adige. Complessivamente 150 presepi ca., grandi e piccoli, saranno esposti nelle finestre, nelle nicchie, nei portoni ad arco tipici in stile „Überetsch“ e nei cortili interni del spettacolare centro storico di San Paolo-Appiano sulla strada del vino, distante a soli 8 chilometri da Bolzano. Meta esplicita di questa iniziativa è di tramandare una cultura tirolese centenaria, e di dare al pittoresco paese di San Paolo-Appiano un flair natalizio.



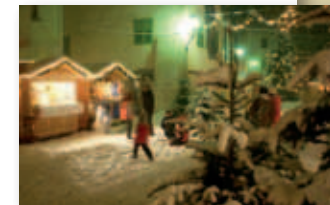
### S'KALTERER CHRISTKINDL - UN MERCATINO DI NATALE SPECIALE

Per coloro che assaporano il periodo prenatalizio con serenità e tranquillità, gustando l'atmosfera magica che avvolge questo periodo speciale, c'è il mercatino di Natale di Caldaro! Le bancarelle che sono disposte attorno alla fontana sulla Piazza Principale di Caldaro formano un cerchio accogliente e gli artisti e gli artigiani vendono i loro capolavori, mentre i ristoratori propongono bevande calde e pasticcini. S'Kalterer Christkindl è aperto venerdì, sabato e domenica dalle ore 10 alle 20 e inoltre martedì 6 dicembre, giovedì 8 e 22 dicembre e venerdì 23 dicembre dalle ore 10 alle 20.



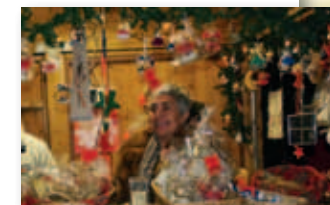
### MERCATINO DI NATALE A EGNA

**Dal 01 al 23 dicembre** viene organizzato il mercatino natalizio nel centro storico di Egna. Diversi stand presentano dalle ore 10-19 prodotti tipici dell'Alto Adige. Al banco della banda musicale si trovano specialità culinarie con bevande calde fino alle ore 20. Le fine settimane promettono un'atmosfera suggestiva d'avvento. Un programma ampio per tutti i gusti, dai giri in carrozza, alle castagne preparate sul fuoco aperto, fino alla presentazione musicale di diversi cori, accompagna questa manifestazione. Il presepio vivente è ammirabile dalle ore 16-19 nel passaggio Meister-Konrad.



### MERCATINO DI NATALE LAIVES

**3/4, 8, 10/11 e 17/18 dicembre 2011:** Il Mercatino di Natale sulla piazzetta davanti al Comune viene gestito dalle associazioni di Laives, con vendite di prodotti di produzione propria sia artigianale che gastronomici. Vi aspetta anche una mostra di presepi. Il mercatino di Natale è aperto il 3/4, 8, 10/11 e 17/18 dicembre 2011 dalle ore 10-19. Informazioni: Associazione Turistica di Laives, tel. 0471 950420.



### AVVENTO ALPINO VAL SARENTINO

**Dal 25 novembre al 23 dicembre:** Lontano dai viai e dal tran tran prenatalizio, la Val Sarentino invita a visitare il suo piccolo e spettacolare Mercatino d'Avvento. Nessuno stress, nessuno sforzo e nessuna fretta ma comodità, tranquillità e silenzio sono ciò che caratterizza questa valle ormai da anni. Le bancarelle natalizie decorate c'invitano ogni sabato e domenica durante il periodo avvento, e giovedì 8 e venerdì 9 dicembre dalle ore 10 alle ore 19. GodeteVi la particolare atmosfera di magia e serenità della Val Sarentino. Informazioni: [www.alpenadvent.sarntal.com](http://www.alpenadvent.sarntal.com)



Foto: Kudrat/Harald Klentz

### TEMPO D'AVVENTO CON IL TRENATALE DEL RENON

Quando a novembre inizia l'avvento natalizio, è tempo di Trenatale. Questo originale mercatino di natale si svolge durante i fine settimana sul Renon nelle località di Soprabolzano e Collalbo, le quali sono collegate dal trenino di montagna. I prodotti locali fanno da padrona, così come un'atmosfera natalizia inconfondibile. Un autentico vantaggio è la possibilità di raggiungere l'altipiano del Renon con la funivia direttamente da Bolzano, in pochi minuti e fino a tarda sera. Per gli orari del Trenatale [www.renon.com](http://www.renon.com)



# INIZIATIVE NATALIZIE

A BOLZANO E DINTORNI

## GRANDE CONCORSO DI NATALE DELL'OLTRADIGE

Dal 12 novembre al 24 dicembre 2011

La 26° esima edizione del "Grande concorso di natale dell'Oltradige" inizierà sabato 12 novembre e finirà il 24 dicembre.

Quest'azione è diventata ormai un appuntamento fisso tanto per i residenti quanto per i turisti che a

dicembre fanno tappa in provincia per i mercatini di Natale. Particolarmente ricco il montepremi per le quattro estrazioni: Quattro automobili, tra questi una Mercedes classe B e tre Ford, Skipass per lo Ski Center Latemar e tanti buoni d'acquisto messi in palio da oltre 130 commercianti, ristoranti e cantine vinicole di entrambi i comuni dell'Oltradige.



## STELLE DI NATALE SARENTINO

Dal 19 novembre  
al 28 dicembre 2011

A Sarentino brillano di nuovo le stelle di Natale dei

commercianti di Sarentino. Per ogni spesa di € 5, eseguita presso i vari esercenti partecipanti all'iniziativa collettiva, sarà consegnato a ogni cliente un bollino, che dovrà essere incollato su un apposito tagliando di partecipazione. Ogni tagliando di partecipazione deve contenere venti bollini. L'estrazione di un Audi A1, uno Scooter Piaggio, un buono di viaggio, un Apple iPhone 4, uno skipass stagionale e 15 buoni di spesa, avrà luogo giovedì, 29 dicembre 2011, alle ore 18 presso il Centro Culturale "Sarnar Bürgerhaus" a Sarentino. Durante l'estrazione avrà luogo anche una premiazione tra i presenti in sala e saranno estratti altri 40 premi.



## NATALE FORTUNATO NELLA BASSA ATESINA

Dal 21 novembre al

24 dicembre 2011: Un'azione dei commercianti della Bassa Atesina nei paesi di Aldino, Bronzolo, Cortaccia, Laives, Magrè, Egna, Termeno e Salorno. Con un acquisto di € 15, € 20 o € 25 i clienti ricevono un biglietto per partecipare alla lotteria di natale 2011. L'estrazione finale si svolgerà il giorno 29 dicembre 2011 alle ore 20 presso il Bürgerhaus di Termeno, con la consegna dei seguenti premi: una crociera "Le perla dei Carabi" per due persone, un viaggio di una settimana in Toscana per due persone, un fine settimana con Wellness per due persone, oltre due biciclette Frisbee, e 35 buoni d'acquisto da 100 fino a 1000 Euro. I buoni possono essere utilizzati nei negozi che partecipano a quest'azione di Natale 2011, fino al 31 marzo 2012. Con questa lotteria i commercianti della bassa augurano buona fortuna e Buon Natale e felice anno 2012!



## FORTUNINO DEL RENON

Dal 26 novembre al 24 dicembre 2011

Quest'anno per la prima volta i commercianti del Renon, in collaborazione con l'Associazione turistica Renon, gli albergatori, i ristoranti, gli artigiani ed i contadini locali propongono un'esperienza di shopping davvero unica, lontana dal solito stress: l'azione "Fortunino del Renon". All'iniziativa "Fortunino del Renon" partecipano negozi, ditte artigianali e pubblici esercizi delle località di Collalbo, Soprabolzano, Auna di Sotto e Auna di Sopra. Le 39 aziende aderenti non solo vi offrono prezzi concorrenziali, ma mettono anche in palio 46 splendidi premi. Tra questi, 20 cesti regalo pieni di specialità locali, buoni speciali e come super premio della lotteria natalizia del Renon addirittura un'automobile SEAT Ibiza! La grande estrazione finale si svolgerà il 7 gennaio 2012 alle ore 20 nell'ambito della partita di hockey su ghiaccio nell'Arena Renon di Collalbo.



Foto: APT Val Sarentino/Merthead Spigler

# 2011 DICEMBRE

## SKITOURING

Mercoledì sera sul Corno del Renon: le piste sono aperte dalle ore 18-23 (gli impianti sciistici sono chiusi).

## DEGUSTAZIONE DI VINI E SPUMANTE

Ogni martedì, giovedì e venerdì alle ore 17: degustazione di vini e di spumante nella cantina Andriano. Per ulteriori informazioni, tel. 0471 510100 o 0471 510306. Costo € 7.

## GIRO IN CARROZZA

Nei giorni dell'Avvento Alpino Val Sarentino dalle ore 14-19: romantico giro in carrozza per le vie del paese di Sarentino. Partenza dalla piazza Gries. Il programma dettagliato dell'Avvento Alpino Val Sarentino si trova su [www.alpenadvent.sarntal.com](http://www.alpenadvent.sarntal.com)

## GITE RACCHETTE DA NEVE

Escursioni con le racchette da neve a Sarentino. Costi: € 15 compreso la guida e il noleggio racchette da neve. Informazioni: Associazione Turistica Val Sarentino, tel. 0471 623091. Date: 1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27 e 29 dicembre.

Ogni sabato escursioni guidate con le racchette da neve. Costo: € 30 a persona + ev. noleggio. Iscrizioni e informazioni: Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano, tel. 0471 307000.

## GARA MARTINO DI TIRO AL BERSAGLIO

Dal 5 novembre al 5 dicembre

Gara Martino di tiro al bersaglio al storico poligono di San Michele-Appiano.

## MERCATINO DELLA SOLIDARIETÀ

Dal 25 novembre al 23 dicembre

Nelle vie del centro storico di Bolzano le associazioni ONLUS propongono i loro progetti sociali e la vendita di oggetti regalo, decorazioni per la casa e gastronomia.

## IL BOSCO INCANTATO DI PALAIS CAMPOFRANCO

Dal 25 novembre al 23 dicembre

A pochi passi dal Mercatino di Natale di Bolzano la magica atmosfera di Palais Campofranco.

## IL BOSCO NATALIZIO DI APPIANO

Dal 25 novembre al 24 dicembre

Durante il periodo natalizio il bellissimo e caratteristico centro di San Michele-Appiano con le sue viuzze sarà addobbato per l'occasione di un paesaggio invernale. Una vasta scelta di articoli da regalo e prodotti di qualità dell'Alto Adige attendono i visitatori.

## "KLÖCKELN" NELLA VAL SARENTINO

1 e 15 dicembre

Si tratta di un antico rito germanico della fertilità, secondo il quale prima del solstizio d'inverno bisogna liberare la strada al Dio della fertilità Donar. L'usanza prevede il "Klößel" soltanto durante Avvento dalle ore 19.

## RASSEGNA MERCATO ARTISTICO

2-23 dicembre

Il centro storico di Bolzano si trasforma in un punto d'incontro per chi ama le idee regalo fatte a mano: al mercatino artistico di Piazza Municipio si possono trovare simpatiche idee regalo.

## MUSEUM FOR KIDS

3 dicembre

Una notte al Museo di Scienze Naturali per bambini dai 7 ai 10 anni. Museo di Scienze Naturali Bolzano. Informazioni tel. 0471 412964.



## FRESCO DANCE COMPANY

**3 dicembre**

Mai vista in Italia, Fresco Dance Company è guidata da Yoram Karmi, danzatore formatosi al Kibbutzim College, poi solista di Koldemama Dance Company ed ora guida e coreografo principale della sua compagnia composta da otto prestanti danzatori. Luogo: Teatro Comunale Bolzano. Info tel. 0471 053800.

## MOSTRA

**3-11 dicembre**

Mostra collettiva pittori dilettanti nella casa delle associazioni Caldaro.

## MERCATO

**4 dicembre**

Mercatino speciale a S. Nicolò a Caldaro. Ulteriori informazioni presso l'Associazione Turistica di Caldaro, tel. 0471 963169.

## CONCERTO

**4 dicembre**

Ore 11-12: concerto della Banda Musicale Dodiciville in Piazza Walther a Bolzano all'occasione del Mercatino di Natale. Info tel. 0471 307000.

## SYMPHONY ORCHESTRA

**4 dicembre**

Ore 18: SFK-Youth Symphony Orchestra di Klagenfurt sotto la direzione di Prof. Ernest Hoetzel. Moderazione: Yvonne Miracolo. Luogo: Sala di concerto di Ora. Info tel. 0471 810231.

## SPETTACOLO TEATRALE

**4 dicembre**

Ore 17 a Termeno: spettacolo teatrale natalizio incorniciato da un'orchestra di strumenti a fiato e dal coro parrocchiale di Termeno. Informazioni tel. 0471 860131.

## ESPOSIZIONE DI TRENINI

**Dal 4 dicembre 2011 al 1 gennaio 2012**

15° esposizione di "Trenini in movimento" nella galleria "Hochparterre-Salotto" a Caldaro.

## SFILATA DEI "KRAMPUS" E DI SAN NICOLÒ

**4-6 dicembre**

A Bolzano e dintorni nel periodo tra il 4 e 6 dicembre si svolgono diverse sfilate di "Krampus" e di San Nicolò. Per ulteriori informazioni dettagliate rivolgersi all'ufficio turistico locale.

## CONCERTO - ORCHESTRA HAYDN

**6 dicembre**

Ore 20: Concerto Orchestra Haydn; Dir.: Jesús López-Cobos. Musiche di Juan Crisóstomo de Arriaga e Francis Poulenc. Luogo: Auditorium J. Haydn Bolzano. Informazioni: tel. 0471 053800.

## MERCATO ANNUALE

**6 dicembre**

Mercato annuale in Piazza Rottenburger a Caldaro. Ulteriori informazioni presso l'Associazione Turistica di Caldaro, tel. 0471 963169.

## SAGRA A PENON

**6 dicembre**

Sagra a Penon/Cortaccia con visita di San Nicolò.

## CONCERTO

**7 dicembre**

Ore 20.30: Concerto: Herbert Pixner Projekt nel Parkhotel Holzner a Soprabolzano, biglietti tel. 0471 345231, costo: € 10.

## AVVENTO CONTADINO

**8 dicembre**

Contadini e associazioni artigianali del Renon offrono specialità tipiche (punch, vin brulè, dolci, etc.), diversi prodotti fatti in casa ed artigianali. Nel parco della scuola media a Collalbo (stazione) dalle ore 10-17.

## CONCERTO D'AVVENTO

**8 e 10 dicembre**

8 dicembre alle ore 17: concerto d'Avvento organizzato dal coro maschile di Termeno presso la chiesa parrocchiale di Termeno.

10 dicembre alle ore 20: Concerto d'Avvento con il coro Parrocchiale di Longomoso nella chiesa Parrocchiale a Longomoso

## BALLO DELLE FIACCOLE

**10 dicembre**

Dopo la Santa messa (ore 19.15) ballo delle fiaccole esibita del gruppo folcloristico di Termeno presso la piazza municipio di Termeno.

## CONCERTO

**11 dicembre**

Ore 11-12: concerto della Banda Musicale di Bolzano in occasione del Mercatino di Natale. Info tel. 0471 307000.

## MUSICA NELL'AVVENTO

**11 dicembre**

Dalle ore 10.30: Musica nell'Avvento: brani di Natale con la banda musicale di Longomoso con tè caldo, Vin Brulè, biscotti, etc. sulla piazza della chiesa a Longomoso.

## CONCERTO - ORCHESTRA HAYDN

**13 dicembre**

Ore 20: Concerto Orchestra Haydn; Dir.: Johannes Debus, Soprano: Aline Kutian. Luogo: Auditorium J. Haydn, Bolzano. Informazioni: tel. 0471 053800.

## THE ORIGINAL USA GOSPEL SINGERS & BAND

**14 dicembre**

Anche quest'anno gli Original USA Gospel Singers tornano in regione, sull'onda del successo degli anni scorsi, trasmettendo la carica emotiva e spirituale con voci straordinarie, energia e simpatia contagiosa. Info tel. 0473 270256; www.showtime-ticket.com

## CONCERTO

**17 dicembre**

Ore 20.30: Concerto: "Faltenradio" nel Parkhotel Holzner a Soprabolzano, biglietti tel. 0471 345231. Costo: € 10.

## CONCERTO D'AVVENTO

**17 dicembre**

Lettura per bambini nella biblioteca comunale di Termeno. Dopo la Santa messa (ore 19.15) concerto d'Avvento con il coro maschile di Termeno presso il ristorante "Hofstätter Garten".

## PRIMI SPRINT

**17 e 18 dicembre**

Gara di pattinaggio di velocità, categoria Junior E/F, sull'anello di ghiaccio dell'Arena Ritten a Collalbo.

## MOSTRA

### A, B, C ...: LETTERE IN LIBERTÀ

A, b, c ...: Lettere in libertà presenta circa un centinaio di opere dette "verbo-visive" nelle quali l'oggetto principale sono le lettere del nostro alfabeto. Il nucleo principale è costituito da opere realizzate tra gli anni '50 e '70, mentre altre risalgono agli anni '20 e ai nostri giorni. Museion Bolzano. Orari d'apertura: martedì - domenica, ore 10-18. La mostra dura fino al 31 dicembre 2011. www.museion.it

# 2011 DICEMBRE

## CONCERTO

**18 dicembre**

Ore 11: Concerto del Corpo Musicale Mascagni in occasione del Mercatino di Natale in piazza Walther. Info tel. 0471 307000.

## FIACCOLATA

**18 dicembre**

Fiaccolata lungo la via Crucis di 8 km da Laives per Madonna di Pietralba. Informazioni: Ufficio Turistico Laives, tel. 0471 950420.

## DOMENICA D'ORO A TERMENO

**18 dicembre**

Dalle ore 9 alle ore 12 e dalle ore 14 alle ore 17 i commercianti tengono aperti i loro negozi. Piccolo mercatino d'Avvento con bancarelle natalizie decorate in piazza del municipio con prodotti tradizionali, artigianali e lavorati a mano, inoltre specialità gastronomiche natalizie. Presepio vivente nel cortile della chiesa parrocchiale e musica di strumenti a fiato dalla banda musicale di Termeno. Escursioni in carrozza attraverso il centro storico.

## BALLO SANTO STEFANO

**26 dicembre**

Dalle ore 20: Ballo Santo Stefano a Meltina.

## GARA DI PATTINAGGIO DI VELOCITÀ

**28-30 dicembre**

Sprint-Ital. - gara di pattinaggio di velocità categoria: Senior - Junior A/B/C/D, sull'anello di ghiaccio dell'Arena Ritten a Collalbo.



Foto: Fotogramma.com/Samir/Laura Meyer

## ICE GALA BOLZANO

**29 dicembre**

Spettacolo di pattinaggio artistico con la partecipazione di star internazionali. Un appuntamento da non perdere. [www.icegala.it](http://www.icegala.it)

## BOCLASSIC

**31 dicembre**

Tradizionale Corsa di San Silvestro per le vie del centro storico di Bolzano con la partecipazione di atleti di livello internazionale. [www.boclassic.it](http://www.boclassic.it)

## CONCERTO DI CAPODANNO

**31 dicembre**

Ore 20: Greger & Greger „Classic of Swing“: Max Greger sen. e Max Greger jr. con la loro band. Casa della Cultura, Bolzano. Informazioni, tel. 0471 313800.

## TORNEO IPPICO DI DIVERTIMENTO

**31 dicembre**

Il torneo incomincia alle ore 14 presso il maneggio di San Genesio; con successiva festa di fine anno.

## SKISHOW AL CORNO DEL RENON

**31 dicembre**

Ore 18: Spettacolo della scuola di sci con inizio alla stazione a valle della cabinovia. Per il grande finale della serata verrà organizzata una fiaccolata dei maestri della scuola di sci.

## DEGUSTAZIONE DI VINI E SPUMANTE

Ogni martedì, giovedì e venerdì alle ore 17: degustazione di vini e di spumante nella cantina Andriano. Per ulteriori informazioni, tel. 0471 510100 o 0471 510306. Costo € 7.

## GITE RACCHETTE DA NEVE

Escursioni con le racchette da neve a Sarentino. Venite a scoprire il mondo alpino della Val Sarentino ed il fascino della natura concedendovi una bellissima escursione entusiasmante in mezzo alla neve verso uno dei tanti punti panoramici. Costo € 15 compreso la guida e il noleggio racchette da neve. Informazioni: Associazione Turistica Val Sarentino, tel. 0471 623091. Date: 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26 e 31 gennaio.

Escursione guidata con le ciaspole da neve nell'incantevole paesaggio invernale, organizzata dalla scuola di sci Corno del Renon. Programma ed informazioni tel. 0471 352793, [www.renon.com](http://www.renon.com)

Ogni sabato escursioni guidate con le racchette da neve. Costo: € 30 a persona + ev. noleggio. Iscrizioni e informazioni: Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano, tel. 0471 307000.

## SKITOURING

Mercoledì sera sul Corno del Renon: le piste sono aperte dalle ore 18-23 (gli impianti sciistici sono chiusi). Ristoranti aperti: Feltuner Hütte tel. 0471 352777 e Albergo Schwarzseespitze, tel. 0471 357096 (cena solo a prenotazione).

## CAMPIONATI ITALIANI CICLOCROSS

**6-8 gennaio**

Campionati Italiani Ciclocross al Safety Park a Vadena. Info tel. 0471 983030.

## GARA DI PATTINAGGIO

**14 e 15 gennaio**

Grand Prix - gara di pattinaggio di velocità, categoria: Senior - Junior A/B/C/D, sull'anello di ghiaccio dell'Arena Ritten a Collalbo.

## GARE DI CAVALLI CON SLITTA E SCIJORING

**15 gennaio**

Luogo: Meltina. Informazioni: Ass. Cavalli Haflinger di Meltina, signor Markus Schrott, tel. 348 0642738.

## CONCERTO - ORCHESTRA HAYDN

**17 gennaio**

Concerto Orchestra Haydn; Dir: Gustav Kuhn; mezzosoprano Stefanie Irányi; Auditorium J. Haydn, Bolzano. Informazioni tel. 0471 053800.

## FINSTRAL-TROPHY U23

**20-22 gennaio**

Finstral-Trophy U23 - gara di pattinaggio di velocità, categoria: Senior - Junior A/B/C/D, sull'anello di ghiaccio dell'Arena Ritten a Collalbo.

## MOSTRA

### DINO & CO. SAURI DELLE DOLOMITI

La mostra propone una ricca selezione di fossili, la maggior parte dei quali esposti per la prima volta al pubblico. Ricostruzioni in scala reale, stazioni interattive ed animazioni vi inviteranno ad intraprendere un viaggio nella storia lontana e pur affascinante della nostra regione.

Dino & Co. - Sauri delle Dolomiti è una mostra del Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige in collaborazione con il Museo Tridentino di Scienze Naturali.

Aperto tutti i giorni tranne lunedì, ore 10-18, chiuso il 25.12.2011 e 01.01.2012. Informazioni tel. 0471 412964.

La mostra dura fino l'8 aprile 2012.

# 2012

## GENNAIO



# 2012

## FEBBRAIO

### GARE TRADIZIONALI DI CAVALLI CON SLITTE E SCIJOERING

**22 gennaio**

Luogo: Sarentino. Info: Ass. Cavalli Haflinger Sarentino, signor Georg Kofler, tel. 0471 625109.

### OPERA: SALOME

**25 e 26 gennaio**

Salome è un'opera in un atto scritta da Richard Strauss su libretto di Hedwig Lachmann tratto dall'omonimo poema di Oscar Wilde. Salome è una delle opere del Novecento più rappresentate: il contrasto di sentimenti che la permea, nonché la costante tensione musicale, sono aspetti che si riversano inevitabilmente nell'espressività contemporanea. Sotto la direzione musicale di Miksa Barezza e la regia di Manfred Schweigkofler, che dopo Elektra conferma il suo amore nei confronti di Strauss, la Fondazione Teatro Comunale di Bolzano propone Salome in un nuovo allestimento realizzato in coproduzione con Fondazione Teatri di Piacenza e Teatro Comunale di Modena. Teatro Comunale Bolzano. Info tel. 0471 053800.

### KLIMAHOUSE 2012

**26-29 gennaio**

Fiera internazionale specializzata per l'efficienza energetica e la sostenibilità in edilizia. Fiera Bolzano, tel. 0471 516000.

### RYTHM OF THE DANCE

**27 gennaio**

Il famoso gruppo di danza step irlandese ospita a Bolzano. Spettacolo entusiasmante per grandi e piccini. Luogo: Palasport Bolzano. Info: [www.showtime-ticket.com](http://www.showtime-ticket.com)

### COPPA MONDIALE JUNIOR

**28 e 29 gennaio**

Coppa Mondiale Junior – Pattinaggio di velocità a Renon. Dopo i Campionati Europei questo a gennaio 2011, i Campionati del Mondo Junior 2002 e due Coppe del Mondo Junior 2009 e 2010, l'Ice Rink dell'Arena Ritten è ancora una volta la scena di un grande evento di pattinaggio di velocità. Il 28 e 29 gennaio 2012 viene organizzato una Coppa del Mondo Junior. Info: Arena Ritten a Collalbo, tel. 0471 356606.

### CONCERTO – ORCHESTRA HAYDN

**31 gennaio**

Ore 20: concerto dell'Orchestra Haydn con il maestro Daniele Rustioni e con il violinista Sergej Krylov. Luogo: Auditorium J. Haydn Bolzano. Info tel. 0471 053800.

### DEGUSTAZIONE DI VINI E SPUMANTE

Ogni martedì, giovedì e venerdì alle ore 17: degustazione di vini e di spumante nella cantina Andriano. Per ulteriori informazioni, tel. 0471 510100 o 0471 510306. Costo € 7.

### GITE RACCHETTE DA NEVE

Escursioni con le racchette da neve a Sarentino. Venite a scoprire il mondo alpino della Val Sarentino ed il fascino della natura concedendovi una bellissima escursione entusiasmante in mezzo alla neve verso uno dei tanti punti panoramici. Costo € 15 compreso la guida e il noleggio racchette da neve. Informazioni: Associazione Turistica Val Sarentino, tel. 0471 623091. Date: 2, 7, 9, 14, 16, 21, 23 e 28 febbraio.

Escursione guidata con le ciaspole da neve nell'incantevole paesaggio invernale, organizzata della scuola di sci Corno del Renon. Programma ed info tel. 0471 352793, [www.renon.com](http://www.renon.com)

Ogni sabato escursioni guidate con le racchette da neve. Costo: € 30 a persona + ev. noleggio. Iscrizioni e informazioni: Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano tel. 0471 307000.

### SKITOURING

Mercoledì sera sul Corno del Renon: le piste sono aperte dalle ore 18-23 (gli impianti sciistici sono chiusi). Ristoranti aperti: Feltuner Hütte tel. 0471 352777 e Albergo Schwarzsee-spitze, tel. 0471 357096 (cena solo a prenotazione).

### SAGRA DI FRASSINETO

**3 febbraio**

Ore 14: Santa messa; dopo piccola festa nella sala dei Vigili del Fuoco di Frassineto.

### SLITTARE AL CHIARO DI LUNA

**3 e 4 febbraio**

A Reinswald (Val Sarentino) nelle serate di luna piena si rischia la febbre delle slittate. Dalle ore 20 alle ore 22 è in funzionamento la cabinovia e permette quindi di gustare più volte la slittata notturna lunga ben 4,5 km.

### GARA DI PATTINAGGIO

**4 e 5 febbraio**

Tiroler Meisterschaft – gara di pattinaggio di velocità categoria: Senior – Junior sull'anello di ghiaccio dell'Arena Ritten a Collalbo.

### COPPA EUROPA SCI MASCHILE

**6-9 febbraio**

Val Sarentino: In programma sono previste una discesa libera, una supercombinata e un super G. Ulteriori informazioni presso l'ufficio turistico Val Sarentino, tel. 0471 623091.

### OPERA: THE TYRANT

**8-11 febbraio**

La Fondazione Teatro Comunale di Bolzano riafferma il suo impegno nei confronti dell'opera contemporanea con la produzione, in prima europea, di un significativo lavoro di Paul Dresher, affermato compositore statunitense. The Tyrant è un'opera da camera ispirata a scritti di Italo Calvino. Il suo sviluppo narrativo ruota attorno alla claustrofobica esistenza di un tiranno che teme di venir spodestato al punto da non abbandonare mai il suo trono, utilizzando il suono come unico mezzo per percepire ciò che accade nel suo regno. Alla fine, dopo anni di assoluto controllo del proprio potere, il despota dà segni di stanchezza e viene travolto da dubbi e paure. Teatro Comunale Bolzano. Info tel. 0471 053800.

#### MOSTRA

### CARL ANDRE

La retrospettiva presenta le diverse tappe del percorso di Carl Andre (1935, Quincy, Massachusetts). L'artista, uno dei maggiori rappresentanti del minimalismo, ha rinnovato radicalmente il concetto di scultura del Ventesimo secolo dando vita all'idea di opera come luogo e di una scultura fisicamente fruibile dallo spettatore. In mostra diverse tipologie di opere, dalle sculture in legno ispirate dai megaliti di Stonehenge fino alle famose opere a pavimento calpestabili.

A cura di Guido de Werd, Roland Mönig e Letizia Ragaglia. In collaborazione con il Museum Kurhaus Kleve.

Museion Bolzano. Orari d'apertura: martedì-domenica ore 10-18.

La mostra dura fino all'8 gennaio 2012.



### I LUOGHI DELL'AMORE

**11 e 12 febbraio**

Ore 10-17: Un viaggio nei sentimenti, fatto di tappe inconsuete: visite guidate ai luoghi che hanno fatto la storia della città di Bolzano guardandoli attraverso una lente particolare, quella dell'amore. Informazioni tel. 0471 307000.

### SFILATE DI CARNEVALE

12 febbraio: **Sfilata di carnevale a Laives** lungo la SS 12 via Kennedy con inizio alle ore 14. In seguito premiazione del carro più creativo (in caso di maltempo la manifestazione sarà svolta domenica 19.02.)

16 febbraio: Giovedì grasso, ore 13: **sfilata di carnevale a Terlano**.

18 febbraio: Ore 13: **sfilata di carnevale del Perkeo a Salorno**.

Martedì grasso: **Sfilata di carnevale per bambini a Renon** (Collalbo).

**La sfilata dei bambini dell'Egetmann a Terme**no il 21 febbraio: La sfilata dell'Egetmann è uno dei più singolari cortei del carnevale di tutto l'arco alpino, viene organizzato a Terme ogni anno il martedì grasso. Gli altri anni invece i bambini di Terme organizzano la loro sfilata in miniatura. La figura centrale è l'Egetmann-Hansl, un pupazzo in giacca nera, cilindro e guanti bianchi su un calesse. Fanno parte al corteo tanti carri e figure come l'uomo selvaggio e il cacciatore, lo "Schnappvieh", Zenzi ecc. Informazioni: [www.egetmann.com](http://www.egetmann.com).

Ad **Aldino** la più importante festa tradizionale dei bambini è l'ultimo giorno di carnevale (martedì grasso) che è chiamato "**Tinzeltag**". Anticamente era chiamata anche sagra dei bambini. Questo giorno è tradizionalmente la giornata degli scolari.

### CONCERTO

**12 febbraio**

Ore 18: concerto della banda musicale di Terme presso la palestra Raiffeisen a Terme.

### FAMILY FESTIVAL BOLZANO

**16-19 febbraio**

Festival di teatro delle marionette per tutte le famiglie con ricco programma di animazione in Piazza Walther, Bolzano. Info: Azienda di Soggiorno e Turismo, tel. 0471 307000.

### GARA DI PATTINAGGIO

**18 e 19 febbraio**

Grand Prix - gara di pattinaggio di velocità, categoria: Senior - Junior A/B/C/D, sull'anello di ghiaccio dell'Arena Ritten a Collalbo.

### CONCERTO - ORCHESTRA HAYDN

**28 febbraio**

Concerto dell'Orchestra Haydn con il maestro Daniele Giorgi e con Emanuela Piemonti al pianoforte. Luogo: Auditorium J. Haydn, Bolzano. Info tel. 0471 053800.

### GITE RACCHETTE DA NEVE

Escursioni con le racchette da neve a Sarentino. Venite a scoprire il mondo alpino della Val Sarentino ed il fascino della natura concedendovi una bellissima escursione entusiasmante in mezzo alla neve verso uno dei tanti punti panoramici. Costo € 15 compreso la guida e il noleggio racchette da neve. Informazioni: Associazione Turistica Val Sarentino, tel. 0471 623091. Date: 1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27 e 29 marzo.

Escursione guidata con le ciaspole da neve nell'incantevole paesaggio invernale, organizzata dalla scuola di sci Corno del Renon. Programma ed info tel. 0471 352793, [www.renon.com](http://www.renon.com). Ogni sabato escursioni guidate con le racchette da neve. Costo: € 30 a persona + ev. noleggio. Iscrizioni e informazioni: Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano tel. 0471 307000.

### SKITOURING

Mercoledì sera sul Corno del Renon: le piste sono aperte dalle ore 18-23 (gli impianti sciistici sono chiusi). Ristoranti aperti: Feltuner Hütte tel. 0471 352777 e Alberg Schwarzsseespitze, tel. 0471 357096 (cena solo a prenotazione).

### DEGUSTAZIONE DI VINI E SPUMANTE

Ogni martedì, giovedì e venerdì alle ore 17: degustazione di vini e di spumante nella cantina Andriano. Per ulteriori informazioni, tel. 0471 510100 o 0471 510306. Costo € 7.

### CIRCUS MOTHER AFRICA

**1 marzo**

Ore 20.30: in occasione del quinto anniversario il circo Mother Africa andrà di nuovo in tournée e arriverà al Palasport di Bolzano il 1 marzo 2012. Al pubblico potrà vedere un mondo cangiante, pieno di divertimento di prima classe. 40 artisti africani presenteranno acrobazia artistica, giocolieri, musica e ballo, uno show avvolgente e affascinante. Palasport Bolzano. Informazioni, tel. 0473 270256.

### MUSICAL STARNIGHT

**5 marzo**

Più di 250 costumi, intermezzi di danza acrobatica e video-proiezioni imponenti fanno vedere allo spettatore il mondo fantastico del musical. Arricchito con aneddoti e brevi moderazioni in lingua tedesca, il pubblico fa un viaggio nel mondo del musical, saranno presentati i pezzi più noti dei musical "West Side Story", "Fantasma dell'Opera", "Il Re Leone", "Dirty Dancing" e tanti altri. È uno show spettacolare per i fans del musical ma anche per quelli che hanno voglia di conoscere questo genere musicale pieno di energia e colori. Casa della Cultura "Waltherhaus", Bolzano. Info tel. 0473 270256.

### CONCERTO - ORCHESTRA HAYDN

**6 marzo**

Concerto dell'Orchestra Haydn con il maestro Stefano Ranzani e con Enrico Dindo al violoncello. Luogo: Auditorium J. Haydn, Bolzano. Info tel. 0471 053800.

### ESPOSIZIONE

#### ÖTZI20

#### LIFE SCIENCE FICTION REALITY

Mostra temporanea al Museo Archeologico dell'Alto Adige fino al 13 gennaio 2013.

"Ötzi20" illustrerà le più recenti scoperte scientifiche presentando numerose curiosità sulla mummia dell'Età del rame ormai divenuta parte del nostro immaginario. L'esposizione temporanea occuperà tutti e quattro i piani del Museo Archeologico dell'Alto Adige, per un totale di 1.200 m<sup>2</sup>, all'insegna rispettivamente dei temi life, reality, science e fiction, ovvero Ötzi come è stato incontrato e vissuto nei primi giorni dopo la sua scoperta, com'era e com'è nella realtà, nei resoconti e nelle pratiche dei ricercatori così come nelle domande (aperte) poste dalla scienza ed infine nella rappresentazione massmediatica e popolare.

Museo Archeologico dell'Alto Adige, via Museo 43, Bolzano.

Orari d'apertura: martedì - domenica, ore 10-18. [www.oetzi20.it](http://www.oetzi20.it)



### SLITTARE AL CHIARO DI LUNA

9 e 10 marzo

A Reinswald (Val Sarentino) nelle serate di luna piena si rischia la febbre delle slittate. Dalle ore 20 alle ore 22 è in funzionamento la cabinovia e permette quindi di gustare più volte la slittata notturna lunga ben 4,5 km.

### MERCATO CAVALLI

10 marzo

Mercato cavalli a San Genesio, inizio alle ore 8. Info: Ass. Cavalli Haflinger San Genesio, signor Richard Gamper, tel. 348 6618141.

### ARREDO 2012 & KUNSTART

16-18 marzo

Arredo 2012: Abitare oggi - Fiera specializzata dell'arredo. Fiera Bolzano.

kunStart: kunStart è la fiera dell'arte moderna e contemporanea di Bolzano. Il programma culturale ed espositivo sarà come in ogni edizione di grande qualità. Fiera Bolzano.

### SERATA DEL BALLETO CLASSICO

17 marzo

Les ballets Trockadero de Monte Carlo: la loro fama li precede sempre. E Bolzano ha già avuto modo di apprezzare questa compagnia americana, tra le più amate dal pubblico nel mondo. Nati quasi per gioco oltre trent'anni fa, i ballerini professionisti dei Trocks - come sono affettuosamente chiamati - calcheranno le scene in tutù e scarpette da punta parodiando vezzi e manie del balletto classico. Teatro Comunale Bolzano. Info tel. 0471 053800.

### SNOWPARTY

17 marzo

Snowparty sul Corno del Renon con musica presso le baite. Informazioni: [www.renon.com/it/cornorenon](http://www.renon.com/it/cornorenon)

### CONCERTO DI SAN GIUSEPPE

17 marzo

Ore 20.15: "Josefikonzert - concerto di San Giuseppe" della banda musicale di Vanga nella casa delle associazioni a Vanga.

### PATROCINIO S. GIUSEPPE

18 marzo

Patrocino S. Giuseppe con festa nella frazione S. Giuseppe a Caldaro. Ulteriori informazioni presso l'Associazione Turistica di Caldaro, tel. 0471 963169.

### MERCATO JOSEFI

18 marzo

Tutto il giorno mercato Josefi nel centro di Salorno. A questo mercato tradizionale nel centro di Salorno un gran numero di chioschi offrono diversi prodotti. Si può trovare tutto: abbigliamento, fiori, pelletterie a dolci ed articoli per la casa. Inoltre si può godere anche delle leccornie come pollo, patate fritte, salsicce etc. Informazioni tel. 0471 810231.

### SAGRA A MAGRÈ

18 marzo

Alle ore 8.30 Santa Messa con orchestra, in seguito intrattenimenti dalle varie organizzazioni di Magrè e intrattenimento musicale della banda musicale di Magrè.

### CONCERTO - ORCHESTRA HAYDN

20 marzo

Concerto dell'Orchestra Haydn con il maestro Gustav Kuhn e con Anett Fritsch (soprano), Konrad Jarnot (baritono) e con il coro Haydn. Auditorium J. Haydn, Bolzano. Info tel. 0471 053800.

### MEZZA MARATONA LAGO DI CALDARO

25 marzo

Il 25 marzo 2012 l'associazione altoatesina MITAS organizza la 7° mezza maratona al Lago di Caldaro. Il percorso lungo il lago, tra gli alberi di melo e le vigne è stupendo, ed è anche una sfida per i maratoneti, sia dilettanti che professionisti. Sono da percorrere 2 giri completi intorno al lago di Caldaro con partenza/arrivo vicino al ristorante Gretl am See (21,097 chilometri). Ulteriori informazioni troverete sul sito [www.kalterersee-halfmarathon.com](http://www.kalterersee-halfmarathon.com) o presso l'Associazione Turistica di Caldaro, tel. 0471 963169.

### SETTIMANE DELL'AGLIO ORSINO

27 marzo al 15 aprile

In collaborazione con diversi ristoranti e la cantina di Andriano si svolgerà anche quest'anno la "settimana dell'aglio orsino" ad Andriano. Informazioni tel. 0471 510100.

### OPERA: LA TRAVIATA

30 e 31 marzo

Traviata è un'opera talmente famosa da non necessitare particolari presentazioni: tre atti su libretto di Francesco Maria Piave, tratto dalla pièce teatrale di Alexandre Dumas figlio La dame aux camélias, viene considerata l'opera verdiana più significativa e romantica, parte integrante della "trilogia popolare" assieme a Il trovatore e Rigoletto. Teatro Comunale Bolzano. Info tel. 0471 053800.

**DB BAHN ÖBB**  
in collaborazione / in Kooperation

### Viaggiare senza frontiere...

**Italia, Austria e Germania** sono collegate ogni giorno da 5 coppie di treni DB-ÖBB EuroCity: è assicurato un ottimo comfort e un eccellente servizio di gastronomia a bordo. Informazioni su orari e prezzi: [www.bahn.com/it](http://www.bahn.com/it) e [www.obb-italia.com](http://www.obb-italia.com)

### I vantaggi dei treni DB-ÖBB EuroCity

- Biglietti acquistabili direttamente a bordo senza sovrapprezzo
- Carrozza ristorante e servizio in 1° classe
- Viaggiare con ogni comfort
- Arrivare senza code
- Spostarsi in assoluta sicurezza

### ... volete viaggiare in Italia?

Se viaggiate con i treni DB-ÖBB EuroCity sulle tratte nazionali italiane potrete usufruire di offerte molto vantaggiose a partire da 9 Euro!

### VINOSAFARI

Un viaggio alla scoperta della Strada del Vino dell'Alto Adige. Unitevi a noi per trascorrere un'allegria giornata alla scoperta delle specialità enologiche dell'Alto Adige. Il "safari" comincia in una cantina specializzata nella produzione di spumanti con la degustazione di tre specialità diverse. L'avventura continua con una passeggiata tra i vigneti per conoscere l'arte dei vignaioli e degustare altri tre vini. Durante il pranzo con menu di degustazione in un locale selezionato, un produttore presenterà personalmente tre dei suoi vini. Scoprite Bolzano sotto il profilo enologico e concludete la giornata in un affascinante ambiente con stuzzichini sofisticati. Il VinoSafari: un'esperienza all'insegna della cultura e del piacere che non potete perdere. Appuntamenti: tutto l'anno, ogni primo venerdì del mese. Info e prenotazioni: Strada del vino, tel. 0471 860659. Prezzo: € 95 per persona.

© 2011

Editore: Consorzio Turistico Bolzano Vigneti e Dolomiti

Grafica, Stampa: Athesia Druck GmbH

Foto Cover: Azienda di Soggiorno e Turismo BZ /A. Filz

Mostra temporanea.

20 anni di scienza,  
mass-media e  
curiosità intorno a Ötzi.

01.02.2011

VERLÄNGERT BIS  
PROLUNGATA FINO AL  
EXTENDED UNTIL

13.01.  
2013



[www.oetzi20.it](http://www.oetzi20.it)

Museo Archeologico  
dell'Alto Adige  
Via Museo 43, 39100 Bolzano  
T +39 0471 320 100  
[museum@iceman.it](mailto:museum@iceman.it)

LIFE  
SCIENCE  
FICTION  
REALITY

ÖTZI 20

 NATIONAL  
GEOGRAPHIC  
DEUTSCHLAND

patrocinata von  
Stiftung Südtiroler Sparkasse  
Fondazione Cassa di Risparmio  
Südtirol

MEDIENPARTNER